

Prekladateľ: **Mgr. Petra SMOLINSKÁ**
Zadávateľ: *Stilus, s.r.o.*
Číslo objednávky: 38737

SPORTS LABS
TESTING TECHNOLOGY FOR SPORT

TEST CERTIFICATE
RubbaGrass™ over a natural grass sub-base

PREKLAD č. 197/2021

z anglického jazyka do slovenského jazyka

The Rubber Company

has been tested in accordance with BS EN 1177:2018 – Method 1
For Determination of Impact Attenuation, achieving a result of

Calculated Critical Fall Height Value:

Result: 750 mm

All test results are within our scope of ISO 17025 Accreditation

Richard Mann
Technical Director

Predmet prekladu: *Osvedčenie o skúške*

The results contained within this report apply to the sample provided and test conditions detailed. Whilst the methods specified in BS EN 1177:2018 can be used to assess the impact attenuation performance of surfaces, attention of users is drawn to the fact that the performance of some materials can be highly variable and dependent on prevailing test conditions and that test results will likely vary over time or with climatic conditions. The testing of a mature, fully established installation of this type of product may provide a more comprehensive report. Reference should always be made to the laboratory report relating to this certificate to ensure relevance to the intended situation. See report 19529/3702.

Number of pages within our scope of ISO 17025 Accreditation: 1
Počet fyzických strán prekladanej listiny: 1
Počet fyzických strán prekladu: 1
Počet odovzdaných vyhotovení: 1

Bratislava 8.4.2021

HEADQUARTERS

Sports Labs Ltd
1 Aspen Grove,
Barnhill, Industry Park
Aldershot, GU11 3ST
Surrey, United Kingdom

Tel: +44 (0) 1256 464 700
Email: info@sportslabs.co.uk
Web: www.sportslabs.co.uk

REGIONAL LOCATIONS

- USA
- Singapore
- Turkey
- South Africa
- Netherlands
- Belgium
- Austria
- Spain

TEST CERTIFICATE

RubbaGrass™ over a natural grass sub-base

Supplied by
The Rubber Company

has been tested in accordance with BS EN 1177:2018 – Method 1*
for Determination of Impact Attenuation, achieving a result of:

Calculated Critical Fall Height Value

uncertainty of $\pm 7\%$

➤ **3.0 m**

*Not all tests carried out are within our scope of ISO 17025 Accreditation.



Richard Nixon
Technical Director

Certificate Number 19508/3708

Note: The results contained within this report apply to the sample provided and test conditions detailed. Whilst the methods described in BS EN 1177:2018 can be used to assess the impact attenuation performance of surfaces, attention of users is drawn that the behaviour of some materials can be highly variable and dependent on prevailing test conditions and that test results will likely vary over time or with climatic conditions. The testing of a mature, fully established installation of this type of product may provide a more comprehensive report. Reference should always be made to the laboratory report relating to this certificate to ensure relevance to the intended situation. See report 19508/3708.

*Not all tests carried out are within our scope of ISO 17025 Accreditation.



HEADQUARTERS

Sports Labs Ltd
1 Adam Square,
Brucefield Industry Park
Livingston EH54 9DE
Scotland, United Kingdom

Tel: +44 (0) 1506 444 755
Email: info@sportslabs.co.uk
Web: www.sportslabs.co.uk

REGIONAL LOCATIONS

- USA
- Morocco
- Turkey
- South Africa
- Netherlands
- Belgium
- Norway
- Israel



TESTING TECHNOLOGY FOR SPORT

OSVEDČENIE O SKÚŠKE

RubbaGrass™ na prírodnom trávnom podklade

Dodané spoločnosťou
The Rubber Company

bolo preskúšané v súlade s BS EN 1177:2018 - Metóda 1*
na stanovenie tlmenia nárazu s výsledkom:

Výpočet kritickej výšky pádu

neistota $\pm 7\%$

> 3,0 m

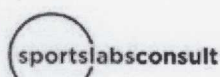
* Nie všetky vykonané skúšky spadajú do rozsahu našej pôsobnosti akreditácie ISO 17025.

Richard Nixon
technický riaditeľ

Osvedčenie číslo 19508/3708

Poznámka: Výsledky uvedené v tejto správe sa vzťahujú na poskytnutú vzorku a opísané skúšobné podmienky. Aj keď je možné na posúdenie tlmenia nárazu povrchov použiť metódy opísané v norme BS EN 1177:2018, používatelia sú upozornení na skutočnosť, že správanie niektorých materiálov môže byť veľmi variabilné a môže závisieť od prevládajúcich skúšobných podmienok a že výsledky skúšok sa budú pravdepodobne líšiť v priebehu času alebo s klimatickými podmienkami. Skúšanie prepracovanej, plne zavedenej inštalácie tohto typu výrobku môže poskytnúť komplexnejšiu správu. Vždy by sa mal uviesť odkaz na laboratórnu správu týkajúcu sa tohto osvedčenia, aby sa zaistila relevantnosť pre zamýšľanú situáciu. Pozri správu 19508/3708.

* Nie všetky vykonané skúšky spadajú do rozsahu našej pôsobnosti akreditácie ISO 17025.



HLAVNÉ SÍDLO

Sports Labs Ltd
1 Adam Square,
Brucefield Industry Park
Livingston EH54 9DE
Škótsko, Spojené kráľovstvo

Tel.: +44 (0) 1506 444 755
E-mail: info@sportslabs.co.uk
Web: www.sportslabs.co.uk

REGIONÁLNE MIESTA

- USA
- Maroko
- Turecko
- Južná Afrika
- Holandsko
- Belgicko
- Nórsko
- Izrael

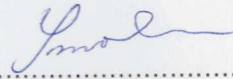
Zadávateľ: Stilus, s. r. o., SR

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, v odbore pre jazyk slovenský - anglický pod evidenčným číslom 971395.

Preklad je zapísaný v denníku pod číslom...197/2021.....

Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.



Mgr. Petra Smolinská



Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbo-
re jazyk slovenský - anglický pod evidenčným číslom 87/2019.

Preklad je zapísaný v denníku pod číslom.../2019.

Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami.

Záverom vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.


Mgr. Petra Smolinská

